



選舉事務處

1300 South Grand Avenue, Bldg. C
Santa Ana, California 92705
(714) 567-7600
傳真 (714) 567-7644
ocvote.gov

BOB PAGE (鮑勃·佩吉)
選舉事務處處長

郵寄地址：
P.O. Box 11298
Santa Ana, California 92711

親愛的Seal Beach選民：

感謝您登記投票，因為如此可以聽見您希望由誰當選以治理Seal Beach市的聲音。

該郵件說明了在2023年1月31日的Seal Beach市第3和第5選區市政決選選舉中如何，以及在何時、何處投票。

市憲章要求舉行決選選舉，因為在2022年11月8日的普選中，這些職位的候選人都未獲得超過50%的選票。Seal Beach市政法規並且要求這是一個完全郵寄投票選舉。

這意味著這次選舉**沒有**投票中心現場親自投票。市議會第3和第5選區的所有活躍登記選民都將收到一份郵寄選票，讓他們在家中標記，並且可以通過以下任一方式投票：

- 將其放入郵件中（無需郵資，郵戳必須在1月31日或之前）
- 在不遲於1月31日晚上8點將其投遞於本市的兩個投票箱之一、市政廳或Santa Ana選舉事務處。

如果您想追蹤您的郵寄選票，您可以在ocvote.gov/track的OC Ballot Express（OC選票快遞）登記以便收到通知。

作為您的選舉事務處處長，我承諾橙縣的選舉是公平、準確、透明和無障礙的。如果您有任何疑問，請訪問我們的網站ocvote.gov，致電選舉事務處選民熱線714-567-7600或1-888-628-6837，或發送電子郵件至ocvoter@ocvote.gov。

輕鬆投票。安全投票。

誠懇的，

Bob Page（鮑勃·佩吉）
選舉事務處處長

重要資訊

需要記住的日期

一月

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

2023年1月3日，星期二
郵寄選票開始寄出

2023年1月17日，星期二
選民登記最後一天

2023年1月31日，星期二
投票的最後一天

我可以在投票中心投票嗎？

不可以，這是一個完全郵寄投票選舉。沒有進行投票中心投票。

選民服務將僅在位於1300 S. Grand Ave., Bldg C, Santa Ana, 92705選舉事務處提供。這些服務包括：選民登記、補發選票、有條件選民登記、臨時選票和無障礙投票。

如果我在登記截止日期之後登記，我仍可以投票嗎？

可以，有條件的選民登記將加州現有的合格選民15天登記投票截止日期延長，允許他們在選舉前14天起至選舉日可至選舉事務處辦公室登記和臨時投票。欲了解更多資訊，請訪問ocvote.gov/conditional-voter-reg。

如何交回我已填選的郵寄選票？

填選您的選票，按照信封上的指示將您的選票放入所提供的官方信封中然後簽名並密封。您可以：

- **郵寄**您的選票，使用隨附的郵資已付信封並且郵戳不得遲於1月31日選舉日。
- 將您的選票在1月31日選舉日晚上8點前**投至**
 - 本市中的兩個投遞箱之一。了解更多為本次選舉即將開放的投遞箱信息，請訪問ocvote.gov/dropbox。
 - Seal Beach市政廳，地點位於211 8th Street, Seal Beach, California 90740，或
 - 選舉事務處辦公室或投遞箱。

如果您無法交回您的選票，使用您的郵寄選票信封來指定任一人代替您交回選票。

如果您需要補發選票，請致電714-567-7600或訪問ocvote.gov/replacement。

您可以在不遲於選舉日七天之前，要求一份西班牙文、越南文、中文或韓文的郵寄選票。要了解更多信息，請致電714-567-7600。

遠端無障礙郵寄選票

任何選民均可使用通過認證的遠端無障礙郵寄選票系統(RAVBM)投票。選民可以將電子選票下載到自己的電腦，並使用自己的電腦或輔助技術進行標記，然後遵循電子選票隨附的說明打印和交回選票。要使用您的遠端無障礙郵寄選票，請訪問ocvote.gov/ravbm。

更多資訊或協助：

- 致電選舉事務處714-567-7600
- 發送電子郵件至ravbm@ocvote.gov
- 拜訪選舉事務處辦公室：
1300 S Grand Ave., Bldg. C
Santa Ana, CA 92705

在不遲於選舉日的前七天，根據2002年聯邦幫助美國投票法案(52 U.S.C. 20901等節)規定，選民可以要求縣選舉官員郵寄或送達一份讓殘障選民可以私下獨立閱讀和填選的選票。



選民資訊指南

Seal Beach市第3及第5選區市政決選選舉

由於在2022年11月8日的普選中，第3市議員選區及第5市議員選區的候選人都未獲得多數（50% 加 1）的選票。因此，根據市憲章§502和509以及市政法規§2.05.020，在2023年1月31日，星期二，將為第3市議員選區和第5市議員選區舉行一個完全郵寄投票決選選舉。列印於選票上的姓名應為每一競選項目獲得最高票的兩位候選人 - 第3市議員選區：Lisa Landau（麗莎·蘭道）和Stephanie Wade（史蒂芬尼·韋德）；第5市議員選區：Mariann Klinger（瑪麗安·克林格）和Nathan Steele（南森·斯蒂爾）。

以下幾頁包含：

- 候選人聲明

本指南中的候選人聲明是由候選人自願提供，並由他們支付費用。

市府候選人聲明由市書記長受理及接受。

所有候選人的競選聲明均依照所呈交版本列印。

選票投遞箱地點

投遞箱開放24/7，從1月3日至1月31日晚上8點。

SANTA ANA

橙縣選舉事務處	免下車&下車辦理	1300 S Grand Ave, Bldg C	McFadden Ave街角
---------	----------	--------------------------	----------------

SEAL BEACH

Leisure World Seal Beach*	免下車&下車辦理	13531 St. Andrews Dr	露天圓形劇場前方
Mary Wilson分支圖書館	下車辦理	707 Electric Ave	在Main St & Marina Dr之間

*必須有社區通行權限。

辦公室營業時間為週一至週五，1月3日至1月30日**上午8點至下午5點，1月31日上午7點至晚上8點。

SANTA ANA

橙縣選舉事務處		1300 S Grand Ave, Bldg C	McFadden Ave街角
---------	--	--------------------------	----------------

SEAL BEACH

Seal Beach市政廳		211 8th Street	在Electric Ave & Central Ave之間
---------------	--	----------------	-------------------------------

**1月16日辦公室將放假一天。

語言協助

No later than seven days before the day of the election, you may request a vote-by-mail ballot in Spanish, Vietnamese, Chinese or Korean. To learn more, please call 714-567-7600.

A más tardar siete días antes del día de la elección, puedes solicitar una boleta de votación por correo en Español, Vietnamita, Chino o Coreano. Para obtener más información, llama al 714-567-7600.

Quý vị có thể yêu cầu phiếu bầu qua thư bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Trung hoặc tiếng Hàn ít nhất là bảy ngày trước ngày bầu cử. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi 714-567-7600.

在不遲於選舉日七天之前，您可以要求西班牙文、越南文、中文或韓文的郵寄選票。要了解更多信息，請致電714-567-7600。

선거일 기준 7일 이전까지 스페인어, 베트남어, 중국어, 또는 한국어로 된 투표용지를 요청할 수 있습니다. 자세한 사항은 714-567-7600으로 연락하십시오.



MARIANN KLINGER (瑪麗安·克林格)

規劃專員

作為Seal Beach市議會第5區候選人，我相信我可以服務我的Leisure World鄰居們，代表本市重要的部分，表達他們的需求和利益。同時，我將支持這些利益，融合為本市的整體利益。我希望保持使Leisure World和Seal Beach成功的社區和照護願景。

過去七年，經由市議員Sandra Massa-Lavitt所指派，我任職於市政規劃委員會。作為一名規劃專員和13年的本市及Leisure World居民，我很熟悉Seal Beach的小市鎮氛圍及Leisure World緊密結合的社區。我非常幸運地提供保安服務十年並幫助了我許多的鄰居。

我相信我過去的工作經驗和教育將使我能充分地服務於Seal Beach市議會。我作為日報新聞記者和編輯負責報導市和縣政府20年，主要是在Monterey縣。我獲得傳媒BA學位和政治科學MA學位。

在Leisure World，我活躍於許多俱樂部和組織，並且我獲得橙縣消防員協會的背書。

NATHAN STEELE (南森·斯蒂爾)

商業業主

我想感謝所有在11月選舉中投票的人。45%的選票，您的信任和支持是響亮的。我非常感激。

儘管這是一場決選選舉，但我仍是以同一個信念在競選 - 讓Seal Beach及Leisure World擁有經驗豐富的領導和常識性的解決方案。

有您的支持，我將為市議會帶來專業知識和豐富的實際經驗。在世界500強企業的執行管理層工作，我幫助他們通過創造性和獨特的方案解決似乎不可能的困難問題。我還投入許多時間在非洲和全球的宣教工作中幫助有需要的人。我的經驗使我能為您竭誠服務。

我已充分準備好：

保護Seal Beach和Leisure World免受不斷上升的暴力犯罪

支持並全額資助我們的執法單位

爭取地方對住房項目的控制權

保護我們的社區免受過度開發

反對Sacramento州府的指令

為納稅人和財政責任倡導

我終生服務人群。我已準備好領導。我再次謙虛的懇請您的投票支持。

www.nathansteele.com

SAMPLE BALLOT

Seal Beach市第3及第5選區市政決選選舉
2023年1月31日
橙縣

市
成員，市議會
第5選區
選一人
<input type="checkbox"/> MARIANN KLINGER 瑪麗安·克林格 規劃專員
<input type="checkbox"/> NATHAN STEELE 南森·斯蒂爾 商業業主